

Our Church Ministries

Head Ushers:	Nabil Louh - Wajdi Fakhoury
Choir Directors:	Eyvonka Rizkallah - Nyla Louh
Chanters:	Stephanos Roulakis , Dr. Norma Achor, Eyvonka Rizkallah
Sunday School:	Mariam Shihade
Altar Captains:	John Mounayer - Edward Rizkallah Issa Rizkallah - Ramez Makhlof Wadeed Fakhoury—Yusef Alkhal
Candles:	Marwan Bannourah
Ladies M.B.S.	Nicolette Aftimos
Parish Council Chairman:	Walid Saliby
Vice Chairman:	Samer Makhlof
Treasurer:	Elias Rizkallah
TEEN Soyo President:	Peter Awabdeh
TEEN Soyo Advisors:	Wadeed Fakhoury - Maria Saliby Angela Saliby - Rose Fakhoury
Renovations:	Marwan Bannourah
Archives: & History:	Dr. Eli Soury
Web Masters:	Jeffery Ayoub - John Baddour
Coffee Hour:	Albert Ibrahim - Samer Makhlof
Book Store:	
Social Media:	Nancy Tentzeras
Church Secretary:	Nohemy Claros

St. George Antiochian Orthodox Church

كنيسة القديس جاورجيوس الأنطاكية الأرثوذكسية

4335 16 Street, NW - Washington, DC 20011
(202) 723-5335 Phone - (202) 723-7924 Fax
WWW.SAINTGEORGE.ORG

Church email: office@saintgeorge.org
Fr. John email: pastor@saintgeorge.org

His Eminence Metropolitan Joseph,
Archbishop of New York and Metropolitan of all North America
Rev. John El-Massih, Pastor
Arch-Deacon Workineh Belesse
Deacon Nicola Said



MAY 9, 2021
NEW SUNDAY OR ANTI-PASCHA
SUNDAY OF THOMAS THE APOSTLE, CALLED
“THE TWIN”

PROPHET ISAIAH; MARTYR CHRISTOPHER OF LYCIA;
TRANSLATION TO BARI OF THE RELICS OF NICHOLAS THE WON-
DERWORKER, ARCHBISHOP OF MYRA IN LYCIA

Divine Liturgy Variables

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF PASCHA

In the gathering places bless God the Lord, from the springs of Israel. Save us, O Son of God, Who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia.

في المِجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ، الرَّبَّ مِنْ يَتَابِعِ إِسْرَائِيلَ، حَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ، لِتُرْتَلَّ لَكَ: هَلِّلُويَا.

APOLYTIKION FOR THOMAS SUNDAY IN TONE SEVEN

While the tomb was sealed, Thou didst shine forth from it, O Life. While the doors were closed, Thou didst come in to Thy Disciples, O Christ God, Resurrection of all, renewing in us through them an upright spirit, according to the greatness of Thy mercy.

إِذْ كَانَ الْقَبْرُ مَخْتُومًا، أَشْرَفْتَ مِنْهُ أَيُّهَا الْحَيَاةُ. وَلَمَّا كَانَتِ الْأَبْوَابُ مُغْلَقَةً، وَافَيْتِ التَّلَامِيذَ
أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، قِيَامَةُ الْكُلِّ. وَجَدَّدْتَ لَنَا بِهَيْمٍ رُوحًا مُسْتَقِيمًا بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ.

KONTAKION OF PASCHA IN TONE EIGHT

Though Thou didst descend into the grave, O Immortal One, yet didst Thou destroy the power of Hades, and didst arise as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women, Rejoice, and giving peace unto Thine Apostles, O Thou Who dost grant resurrection to the fallen.

وَلَمَّا نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلَّا أَنْتَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُمْتَ غَالِيًا أَيُّهَا
الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطِّيبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ"، وَوَهَبْتَ رُسُلَكَ السَّلَامَ، يَا مَانِحَ
الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

Mayor Bowser of Washington has declared a "State of Emergency" for Washington. For the safety of our parishioners, please note the following: Please register to attend the Services on Sundays. Or you can follow us on our Facebook page: [facebook.com/saintgeorgedc](https://www.facebook.com/saintgeorgedc)
Sunday's Services start with Matins at 9:30AM followed by the Divine Liturgy at 10:30AM

ALTAR BREAD IS OFFERED AND THE PRAYER OF SACRIFICE FOR THE HEALTH AND WELL-BEING OF THE SERVANTS OF GOD:

Father Joseph Rahal, Arch-Deacon Workineh Belesse & family, Deacon Nicola & Alice Said & family, Najwa Ayoub & Family, Aster, Saad, Minerva & Peter Andraos, Nancy Tentzeras, Tina Hausen, Jannette Meador, Elias Soury, Malaika, Joseph, Margaret, Kaijah, Kaya, Claudia, Bishoy, Albert, Philippe, Eduardo, Joyce, Cyril, Randy, Raj & Collette, Kareemeh, Ibrahim, Marah, Izzy, Ismat, Nashat, Neda, Heyam, Jeries, Jonathan, Jiries, James Hijazin, Nihad, Mahfouz Hishmeh, Jacob Jabr, Fawziya Awanees, Sameem, Melad Al-hormzy, Siham Moussa & her Children, Rachel Yaghayan & her children, Elias & Faith Moussa & family, Nassri & Aznev Moussa, Walid, Angela, Maria, Nicholas & Sofia Saliby, Habib Chehade & Family, The Rizkallah Family, Samer, Nayfeh, Christina, Ramez & Marianne Makhlof, Shukri & Violet Munayer & family, Mary Barbari & Family, Yasmine & Juliana Ammar, Andres, Hannah Aschour & Family, Silva & Family, Mona Habib, Johnny Yazbeck, Antoine Habib & family, Aida Sawaya & Family, Nuhad Yazbeck & Family, Melhim Khoury, Salam Khoury & Family, Salwa Haddad & Family, Hind Fayyad & family, Suad Diab & family, Joan Lavender, Nadim Owais, Samira Ayoub, Donald Childers, Barbara Wilson, Maher Khalil, Nashwa Fam & Thomas Khalil, Carol & Family, Silvia & Family, Sandra, Cynthia & family, Sonia & Julian, Odeh & family, Dina Tabetello & family, Christiana & Romeo, Abdel Nour & Affalk Families

ALTAR BREAD IS OFFERED AND THE PRAYER OF SACRIFICE IS IN MEMORY OF THE SERVANTS OF GOD:

Metropolitan Paul Saliba, Fr. Isaac Crow, Sub Deacon Nicholas Tentzeras, Kamil & Mary Rafeedie, Mariana Soury, Tony, Elie, Charles, George, Nadim, Antoine, Salwa, Norman & Gloria, Nader Jaber, Saliba & Makake Khoury, Jeries, Estela, Ibrahim, Azizeh, Yaaqoub, Sleeman, Shafiq, Fadih, Khadra, Hiafa, Khawla, Munir Hijazin, Saleem, Mary, Mousa, Diala, Samera, Maher, Surayah Bro, Kareem, Akram, Kustandi, Rifa, Johnny, George, Issa, Beshara, Jabra, Eiad Ady, Adeen Marbeen Korkess, Marbeen Korkess, Shokreyeh Fathalah, Nerges Owanes, Bashar Abedallah Owanees, Sharaf Abedallah Owanees, Nasser, Munira, David, Awad, Waheba, Waheeb, George, Mary & Josephine Haddad, Jalileh, Jannet, Sami Said, Jeannette, Sirieh, William, Michelle, Faiez Khoury & Jackline Tabetello-Khoury, Zoya Khoury, Riyadh Moussa, Nassri Moussa, Kokab Moussa, Dani Moussa, Ardash Yaghayan, Marie Indraos, Melvina Indraos, Illyas Indraos, Nabihah Abdelmassih, Nimeh Barbari, Naim Ibrahim, Issam Ibrahim, Fred Ayoub, Suliman Ayoub, Elein Ayoub, Geraldine Kiatta, Judy Filmore, Antoine Klam, Mary Rose Homsieh, Alfred Dao, Joseph Homsieh & Yvonne Homsieh, Girgi Habib, Catherine Habib, Halim Habib, Samia Habib, Labibeh Habib, Tanios Habib, Farideh Habib, Fotios & Feyrouz Abdel Nour, George & Salwa Affalk

The Sacrament of Confession:

Confession is Available by Appointment only. Please email or call the church office (office@saintgeorge.org or 202-723-5335) or email Fr. John at pastor@saintgeorge.org

CONTRIBUTION

During these hard time that we are all facing, we ask you to please support your Church financially. It is needed more than ever. <http://www.saintgeorge.org/donations.html>

SGAOC - Financial Condition	
2020 Average Month Expenses	\$23,785.50
2021 Actual Weekly Donations	
5/2/2021	8,980.00
Total Monthly Income	\$8,980.00
Deficit	(\$14,805.50)

MASKS

For the foreseeable future, please use your mask as you enter the Church building, and keep it on until you re-enter your car.

NEW ST. GOERGE FACE MASK ARE AVAILABLE

All donations go towards the Teen Soyo!

One size fits ALL!

Prices: 1 for \$15 2 for \$25 + \$5 shipping

We can arrange orders to be picked up at the church, or shipped.

Email: stgeorgeteensoyodc.org to order.



Get together over ZOOM Video

During this pandemic, our Church community is holding ZOOM events on a weekly basis:

The 1st Monday evening of each month: TEEN SOYO with Archdeacon Workineh at 7:00pm

Tuesday Evening: Ladies Myrrh Bearing Society Zoom Meeting at 7:00pm

Thursday evening: Catechism class (Orthodoxy 101) from 7:00pm-8:00pm.

The Zoom link below work for all the three meetings listed above:

[https://us02web.zoom.us/j/88483071952?](https://us02web.zoom.us/j/88483071952?pwd=aEtBSjBDZlV0VEliZklpclFORzYrQT09)

[pwd=aEtBSjBDZlV0VEliZklpclFORzYrQT09](https://us02web.zoom.us/j/88483071952?pwd=aEtBSjBDZlV0VEliZklpclFORzYrQT09)

Meeting ID: 884 8307 1952

Password: 698507

Great is our Lord, and great is His strength. Praise ye the Lord, for the Lord is good.

The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (5:12-20)

In those days, many signs and wonders were done among the people by the hands of the apostles; and they were all with one accord in Solomon's porch. None of the rest dared to join them, but the people magnified them. And more than ever believers were added to the Lord, multitudes both of men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the cities around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed. But the chief priest rose up and all who were with him, that is, the sect of the Sadducees, and filled with jealousy they laid their hands on the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out and said: "Go and stand in the temple and speak to the people all the words of this Life."

عَظِيمٌ هُوَ رَبُّنَا وَعَظِيمَةٌ هِيَ قُوَّتُهُ.

سَبَّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقِدِّيسِينَ الْأَطْهَارِ.

في تلك الأيام، جرت على أيدي الرُّسُلِ آياتٌ وَعَجَائِبٌ كثيرةٌ في الشعب. (وكانوا كُلُّهُمْ يَنفَسُ واحدةً في رواقِ سُليمان. ولم يكن أحدٌ من الآخرين يَجترئُ أَنْ يُخالطَهُمْ، لكن كان الشعبُ يُعظِّمُهُمْ. وكان جماعاتٌ من رجالٍ ونساءٍ يَنصُمُونَ بكثرةٍ مُؤمنينَ بالرَّبِّ). حتى إنَّ النَّاسَ كانوا يَحْرُجُونَ بالمرضى إلى الشُّوارعِ، وَيَضَعُوهُمْ على فُرُشٍ وَأَسِرَّةٍ، لِيَقَعَ وَلَوْ ظِلُّ بُطرسَ، عند اجتيازِهِ، على بعضٍ منهم. وكان يَجتمعُ أيضًا إلى أُورُشليمَ جمهورُ المُدُنِ التي حولها، يَحْمِلُونَ مَرَضَى وَمُعَدِّبِينَ من أزواجِ نَجَسَةٍ، فكانوا يُشْفَوْنَ جميعَهُمْ. فقامَ رئيسُ الكهنَةِ وكُلُّ الذين معه، وهم من شِيعَةِ الصِّدُوقِيِّينَ، وامتَلأوا غيرةً. فألقوا أيديَهُمْ على الرُّسُلِ وجعلوهُم في الحبسِ العامِّ. فَفَتَحَ ملائِكَةُ الرَّبِّ أَبْوابَ السِّجْنِ ليلاً، وأَخْرَجَهُمْ، وقال: امضُوا وَقِفُوا في الهيكلِ، وكَلِّمُوا الشعبَ بِجميعِ كَلِماتِ هذهِ الحياةِ.

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (20:19-31)

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be to you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be to you. As the Father has sent me, even so I send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in His side, I will not believe." Eight days later, His disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, "Peace be to you." Then He said to Thomas, "Put your finger here, and see My hands; and put out your hand, and place it in My side; do not be faithless, but believing." Thomas answered Him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Thomas, you have believed because you have seen Me. Blessed are those who have not seen and yet believe." Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His Name.

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَيْسِ يُوْحَنَا الْإِنْجِيلِيَّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ.

(31-19:20)

لَمَّا كَانَتْ عَشِيَّةَ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَهُوَ أَوَّلُ الْأُسْبُوعِ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ حَيْثُ كَانَ التَّلَامِيذُ مُجْتَمِعِينَ خَوْفًا مِنَ الْيَهُودِ، جَاءَ يَسُوعُ وَوَقَفَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: "السَّلَامُ لَكُمْ". فَلَمَّا قَالَ هَذَا أَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنْبَهُ، فَفَرِحَ التَّلَامِيذُ حِينَ أَبْصَرُوا الرَّبَّ. وَقَالَ لَهُمْ ثَانِيَةً: "السَّلَامُ لَكُمْ، كَمَا أَرْسَلَنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَنَا أَرْسَلُكُمْ". وَلَمَّا قَالَ هَذَا نَفَخَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: "خُذُوا الرُّوحَ الْقُدْسَ. مَنْ عَقَرْتُمْ حَطَايَاهُمْ تُغْفَرْ لَهُمْ وَمَنْ أَمْسَكْتُمْ حَطَايَاهُمْ أَمْسَكَتُمْ". أَمَّا تَوْمًا أَحَدُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ الَّذِي يُقَالُ لَهُ التَّوَامُ فَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ حِينَ جَاءَ يَسُوعُ، فَقَالَ لَهُ التَّلَامِيذُ الْآخَرُونَ "إِنَّا قَدْ رَأَيْنَا الرَّبَّ"، فَقَالَ لَهُمْ: "إِنْ لَمْ أَعْلَمِ أَنَّ الْمَسَامِيرَ فِي يَدَيْهِ، وَأَضَعُ إِصْبَعِي فِي أَثَرِ الْمَسَامِيرِ، وَأَضَعُ يَدِي فِي جَنْبِهِ لَا أُؤْمِنُ". وَبَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ كَانَ تَلَامِيذُهُ أَيْضًا دَاخِلًا وَتَوْمًا مَعَهُمْ، فَأَتَى يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ وَوَقَفَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: "السَّلَامُ لَكُمْ"، ثُمَّ قَالَ لِيَتُومًا: "هَاتِ إِصْبَعَكَ إِلَى هُنَا وَعَيْنَيْ يَدَيْ، وَهَاتِ يَدَكَ وَضَعْهَا فِي جَنْبِي، وَلَا تُكُنْ غَيْرَ مُؤْمِنٍ بَلْ مُؤْمِنًا". أَجَابَ تَوْمًا وَقَالَ لَهُ: "رَبِّي وَإِلَهِي". قَالَ لَهُ يَسُوعُ: "لَأَنَّكَ رَأَيْتَنِي يَا تَوْمًا آمَنْتَ؟ طُوبَى لِلَّذِينَ لَمْ يَرَوْا وَآمَنُوا". وَأَيَّاتٍ أُخَرَ كَثِيرَةً صَنَعَ يَسُوعُ أَمَامَ تَلَامِيذِهِ لَمْ تُكْتَبْ فِي هَذَا الْكِتَابِ. وَأَمَّا هَذِهِ، فَقَدْ كُتِبَتْ لِتُؤْمِنُوا بِأَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ، وَلِكَيْ تَكُونَ لَكُمْ، إِذَا آمَنْتُمْ، حَيَاةً بِاسْمِهِ.

On "Thomas Sunday":

The Orthodox Church observes the Sunday of Thomas one week following the celebration of the Sunday of Holy Pascha. The day commemorates the appearance of Christ to His disciples on the evening of the Sunday following Passover. It also commemorates the appearance of the Lord to His disciples eight days later when Thomas was present and proclaimed "My Lord and my God" upon seeing the hands and side of Christ.

This Sunday is also called Antipascha (meaning "in the stead of Pascha," not "in opposition to Pascha") because with this day, the first Sunday after Pascha, the Church consecrates every Sunday of the year to the commemoration of Pascha, that is, the Resurrection.

Saint Thomas the Apostle is commemorated by the Church on October 6.

The icon of the Sunday of Thomas depicts Christ standing in the midst of the disciples. He has appeared to the eleven in the upper room, and he is inviting Thomas to come and examine his hands and his side. Thomas is reaching out to touch the side of Jesus. He is also looking to Jesus in a manner that indicates his faith and the proclamation recorded in Scripture.

The Sunday of Thomas is celebrated with the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom. On this Sunday and throughout the Paschal period until the Apodosis or leave-taking of Pascha, the day before the Feast of the Ascension, the services begin with the chanting of the troparion of Pascha, "Christ is risen..."

Scripture readings for the feast are the following: At Orthros: Matthew 28:16-20, the first of eleven resurrectional Gospel passages that are read in a cycle throughout the year during the Sunday matins. On this day the cycle always begins with the first Gospel passage; At the Divine Liturgy: Acts 5:12-20 and John 20:19-31.